



L'Orient des palais Le Palais royal d'Ougarit au Bronze récent

مشرق القصور قصر أوغاريت أم لك في عصر البرونز الحديث

Article 40

La vaisselle de luxe

Valérie Matoïan

Texte bilingue mis en ligne en janvier 2022 par la Mission archéologique syro-française de Ras Šamra – Ougarit (<https://www.mission-ougarit.fr>) et issu de l'ouvrage L'Orient des palais, le Palais royal d'Ougarit au Bronze récent, édité en 2008 à l'occasion de l'exposition éponyme (Damas, 2008).

DOCUMENTS D'ARCHÉOLOGIE SYRIENNE XV
وثائق الآثار السورية XV

« L'Orient des palais »
Le Palais royal d'Ougarit au Bronze récent
«مشرق القصور»
قصر أوغاريت الملكي في عصر البرونز الحديث

Textes édités par Michel Al-Maqqdissi et Valérie Matoïan

تحت إشراف ميشيل مقدسي وفاليري ماتويان

Traduction en arabe par Mohamed Al-Dbiyat

ترجمة النصوص إلى العربية محمد الدبيات

Damas, Capitale arabe de la Culture 2008
Direction Générale des Antiquités et des Musées

دمشق عاصمة الثقافة العربية 2008
المديرية العامة للآثار والمتاحف

Responsables de la publication

Dr. Bassam Jamous

Dr. Michel Al-Maqdissi

المسؤولين عن النشر

الدكتور بسام جاموس

الدكتور ميشيل المقدسي

Ministère de la Culture - Direction Générale des Antiquités et des Musées

Damas - 2008

وزارة الثقافة - المديرية العامة للآثار والمتاحف

دمشق 2008

L'exposition « *L'Orient des palais* », *le Palais royal d'Ougarit au Bronze récent*, fruit d'une collaboration entre la Direction Générale des Antiquités et des Musées de Syrie et la mission syro-française de Ras Shamra – Ougarit, est réalisée dans le cadre des manifestations Damas, Capitale arabe de la Culture 2008 grâce au soutien :

- de la Direction générale de la Coopération internationale et du Développement, Sous-direction de l'archéologie et des sciences sociales, du Ministère français des Affaires étrangères et européennes ;
- du Groupe d'amitié France-Syrie du Sénat ;
- de la Maison de l'Orient et de la Méditerranée - Jean Pouilloux ;
- et de l'Unité mixte de recherche 5133 - Archéorient, Université Lyon 2 - CNRS.

Commissaires de l'exposition :

Michel Al-Maqqissi
Muyassar Fattal
Valérie Matoïan

Maquette du catalogue : Lina Khanmé Sberna

Infographie des panneaux de l'exposition : Gauthier Devilder

Imprimerie Sidawi, Damas (octobre 2008)

إن معرض «مشرق القصور» قصر أوغاريت الملكي في عصر البرونز الحديث. هو ثمرة التعاون بين المديرية العامة للآثار والمتاحف في سورية والبعثة السورية-الفرنسية في رأس شمرا – أوغاريت. وقد أجز في إطار احتفالات دمشق. عاصمة الثقافة العربية 2008. وذلك بفضل مساندة :

- الإدارة العامة للتعاون الدولي وللتنمية. مديرية الآثار والعلوم الإنسانية في الوزارة الفرنسية للشؤون الخارجية والأوروبية؛
- جمعية الصداقة الفرنسية-السورية في مجلس الشيوخ الفرنسي؛
- بيت المشرق والمتوسط - جان بويو؛
- وحدة البحث المشتركة. 5133 أركيوريات. جامعة ليون الثانية - المركز الوطني للبحث العلمي.

أمناء المعرض:

ميثيل المقدسي
ميسر فتال
فالييري ماتويان

تصميم الدليل : لينا خاتمة سبيرنا

التصميم التصويري للوحات المعرض : غوتيه دوفيلدر

مطبعة الصيداوي- دمشق (تشرين الأول 2008)

Sommaire

1. La civilisation urbaine et palatiale du Bronze récent (Michel Al-Maqdissi et Valérie Matoïan)	17
2. Claude Schaeffer et l'histoire du dégagement du Palais royal d'Ougarit (Michel Al-Maqdissi).....	24
3. Structures prépalatiales à l'emplacement du Palais royal d'Ougarit (Michel Al-Maqdissi).....	30
4. Le programme d'étude des objets du Palais royal d'Ougarit (Valérie Matoïan)	36
5. Les collections du Musée national de Damas (Muyassar Fattal).....	39
6. La citadelle royale d'Ougarit (Olivier Callot et Jean-Claude Margueron)	44
7. Le palais d'Ougarit (Jean-Claude Margueron)	49
8. Palais et « palais » (Florence Malbran-Labat)	54
9. Les techniques architecturales (Olivier Callot)	57
10. L'eau dans le Palais royal d'Ougarit (Yves Calvet).....	63
11. Identification d'essences de bois retrouvés dans le Palais royal d'Ougarit (Victoria Asensi Amorós) ...	73
12. Les essences végétales (Claude Chanut et Robert Hawley)	78
13. Les tombes royales (Sophie Marchegay)	82
14. Le rituel d'ensevelissement du roi (Dennis Pardee)	88
15. La dynastie royale et la famille royale (Florence Malbran-Labat et Carole Roche)	92
16. Le sceau dynastique des rois d'Ougarit (Sophie Cluzan)	99
17. L'image du roi (Marguerite Yon)	104
18. La Dame du pays d'Ougarit (Valérie Matoïan)	110
19. Le trousseau de la reine Aḥat-milku (Carole Roche)	115
20. Le roi dans les mythes et les légendes (Pierre Bordreuil)	118
21. Les archives du Palais royal d'Ougarit (Sylvie Lackenbacher)	122
22. Les scribes et l'écriture (Carole Roche et Robert Hawley)	127
23. L'alphabet (Pierre Bordreuil)	132
24. Les tablettes lexicales retrouvées dans le Palais royal d'Ougarit (Béatrice André-Salvini)	137
25. Question de paléographie : l'écriture des scribes des tablettes juridiques trouvées dans les « Archives Centrales » du Palais royal (Françoise Ernst-Pradal).....	140
26. La diplomatie (Florence Malbran-Labat)	145
27. Les actes notariaux (Florence Malbran-Labat).....	150
28. Les objets inscrits aux noms des pharaons du Nouvel Empire (Bérénice Lagarce).....	153
29. Des « antiquités » dans le palais d'Ougarit (Valérie Matoïan)	158
30. La métrologie (Etienne Bordreuil)	163
31. La tablette musicale (Hedwige Rouillard-Bonraisin)	169
32. L'oliphant du Palais royal et les instruments de musique (Jacqueline Gachet-Bizollon)	173
33. Le culte dans le palais (Dennis Pardee)	178
34. La divination au palais (Jacqueline Gachet-Bizollon et Dennis Pardee)	182
35. Les ivoires du Palais royal d'Ougarit (Jacqueline Gachet-Bizollon).....	187
36. Le lit en ivoire de la « cour III » du Palais royal (Jacqueline Gachet-Bizollon)	195
37. Les meubles du palais (Valérie Matoïan)	199
38. La métallurgie (Ella Dardaillon)	206
39. Images de métal (Ella Dardaillon).....	211
40. La vaisselle de luxe (Valérie Matoïan).....	217
41. Des matériaux précieux pour le roi d'Ougarit et son entourage (Valérie Matoïan).....	225
42. Les objets en pierre du Palais royal d'Ougarit (Claude Chanut et Jean-Claude Icart).....	231
43. Vert et bleu : nature et artifice au palais (Anne Bouquillon et Valérie Matoïan).....	238
44. Les vestiges de faune du Palais royal d'Ougarit (Emmanuelle Vila)	243
45. Le roi et le bestiaire symbolique d'Ougarit : rencontre des données ostéologiques, épigraphiques et iconographiques (Emmanuelle Vila et Anne-Sophie Dalix Meier)	247
46. Un œuf d'autruche peint dans la « salle du trône » (Valérie Matoïan).....	253
47. Le roi et l'armée (Juan-Pablo Vita et Valérie Matoïan)	258
48. Le complexe palatial de Qatna (Michel Al-Maqdissi)	265
Références bibliographiques par chapitres	271

الفهرس

1. الحضارة العمرانية ومجمعات القصور في عصر البرونز الحديث (ميشيل المقدسي وفاليري ماتويان).... 17
2. كلود شيفر وتاريخ كشف القصر الملكي في أوغاريت (ميشيل المقدسي)..... 24
3. البُنَيَات السابقة للقصر في موضع القصر الملكي (ميشيل المقدسي)..... 30
4. البحوث الحالية على اللقى المكتشفة في القصر الملكي في أوغاريت (فاليري ماتويان)..... 36
5. مجموعات المتحف الوطني في دمشق (ميسر فتال)..... 39
6. القلعة الملكية في أوغاريت (أوليفيه كالو)..... 44
7. قصر أوغاريت (جان كلود مارغرون)..... 49
8. قصر و«قصر» (فلورنس مالبران-لابات)..... 54
9. التقنيات المعمارية (أوليفيه كالو)..... 57
10. الماء في قصر أوغاريت الملكي (إيف كالفيه)..... 63
11. التحقق من نوع الشجر المكتشف في قصر أوغاريت الملكي (فيكتوريا أسنسي أموروس) 73
12. الأنواع النباتية (كلود شانو وروبرت هاولي)..... 78
13. القبور الملكية (صوفي ماركغي)..... 82
14. طقس تكفين الملك (دينيس باردي)..... 88
15. السلالة الملكية والعائلة الملكية (فلورنس مالبران-لابات وكارول روش)..... 92
16. الختم الملكي لموك أوغاريت (صوفي كلوزان)..... 99
17. صورة الملك (مارغريت يون)..... 104
18. سيدة بلاد أوغاريت (فاليري ماتويان)..... 110
19. جهاز عرس الملكة آخات ميلكو (كارول روش)..... 115
20. الملك في الخرافات والأساطير (بيير بوردروي)..... 118
21. المحفوظات الكتابية في قصر أوغاريت الملكي (سيلفي لكنباشير)..... 122
22. الكتاب والكتابة (كارول روش وروبيرت هاولي)..... 127
23. الأيحية (بيير بوردروي)..... 132
24. الرُقم المعجمية المكتشفة في القصر الملكي في أوغاريت (بياتريس أندريه-سلفيني)..... 137
25. مسألة علم الكتابة : كتابة نساخ الرقم القانونية المكتشفة في «المحفوظات الكتابية المركزية» في القصر الملكي (فرانسوا إرنست-برادال)..... 140
26. الدبلوماسية (فلورانس مالبران-لابات)..... 145
27. عقود كاتب العدل (فلورانس مالبران-لابات)..... 150
28. اللقى المنقوشة باسم فراعنة الامبراطورية الجديدة (بيرنيس لاغارس)..... 153
29. «آثار» في قصر أوغاريت (فاليري ماتويان)..... 158
30. المقاييس والمناقل (إيتين بوردروي)..... 163
31. الرُقيم الموسيقي (هيدويج رويار بونريزان)..... 169
32. البوق العاجي في القصر الملكي والأدوات الموسيقية (جاكلين غاشيه-بيزولون)..... 173
33. العبادة في القصر (دينيس باردي)..... 178
34. التنجيم في القصر (جاكلين غاشيه-بيزولون ودينيس باردي)..... 182
35. عاجيات القصر الملكي (جاكلين غاشيه-بيزولون)..... 187
36. السرير العاجي في «الفناء III» (جاكلين غاشيه-بيزولون)..... 195
37. أثاث القصر (فاليري ماتويان)..... 199
38. التعدين (إلا دارديون)..... 206
39. صور المعدن (إلا دارديون)..... 211
40. الأواني الفاخرة (فاليري ماتويان)..... 217
41. مواد ثمينة للملك وحاشيته (فاليري ماتويان)..... 225
42. اللقى الحجرية في قصر أوغاريت الملكي (جان كلود إيكار وكلود شانو)..... 231
43. الأخضر والأزرق : الطبيعي والمصطنع في القصر (أن بوكيون وفاليري ماتويان)..... 238
44. بقايا عظام الحيوانات في قصر أوغاريت الملكي (إيمانويل فيلا)..... 243
45. الملك وكتاب الحيوان الرمزي في أوغاريت : تلاقي المعطيات العظمية والكتابية والتصويرية (إيمانويل فيلا وأن صوفي دالكس ماير)..... 247
46. بيضة نعامة مطلية في «قاعة العرش» (فاليري ماتويان)..... 253
47. الملك والجيش (خوان-بابلو فيتا وفاليري ماتويان)..... 258
48. مجمع قصر قطنا الملكي (ميشيل المقدسي)..... 265
271. المراجع بحسب الفصول.....



40. La vaisselle de luxe

Valérie Matoïan

Certains écrits de l'antique Ougarit offrent l'évocation du mobilier de cour. Le document le plus intéressant est certainement la tablette mise au jour dans le Palais royal d'Ougarit, qui enregistre l'inventaire du trousseau de la reine d'Ougarit, Aḥat-milku (cf. texte 19). À côté des bijoux, des vêtements, des meubles, etc. sont mentionnés la vaisselle d'orfèvrerie et de nombreux récipients en bronze. Cette longue liste permet de se faire une idée d'une partie des objets qui pouvaient se trouver dans un palais levantin et précise le caractère luxueux du mobilier palatial. Les vestiges archéologiques illustrent en partie ces données textuelles : si le célèbre lit en ivoire découvert dans la « cour III » du palais (cf. texte 36) a souvent été rapproché de ce texte, d'autres objets, inédits, méritent d'être signalés ici.

Les recherches menées au Musée national de Damas nous ont permis d'étudier trois récipients en bronze provenant de l'édifice palatial. Deux sont remarquables par leurs dimensions et leurs formes, inédites dans le répertoire d'Ougarit. Seul l'un d'entre eux, retrouvé lors du dégagement du puits de la « cour I », est signalé dans un rapport de C. Schaeffer. Il s'agit d'un grand récipient à fond rond et bord légèrement rentrant (RS 16.392), d'une hauteur de 20 cm et d'un diamètre de 31 cm (fig. 40a) ; il est muni d'une anse accrochée à deux attaches fixées sur le bord du vase. Chaque attache, en forme « de trèfle », est constituée d'un anneau de suspension associé à un motif décoratif formé de trois volutes. Le second vase est également de grande taille (RS 16.53) (fig. 40b), d'un diamètre d'environ 42 cm et d'une hauteur de 20 cm ; sa panse est carénée et il est muni de deux anses bifides. Ces types de vases sont peut-être à mettre en rapport avec les « chaudrons de bronze » mentionnés parmi les biens d'Aḥat-milku. Le troisième récipient, découvert dans le *locus* 84, est un bol (RS 19.205) qui est, lui, d'un type déjà connu à Ougarit.

Ces trois vases en bronze semblent être les seuls témoins de la vaisselle en métal du Palais royal. Leur survie est peut-être due au matériau dont ils sont constitués, d'une valeur moindre que les métaux précieux, très prisés et souvent recyclés. À ce jour, aucun vase en or, argent ou électrum n'a été retrouvé dans le palais.

D'autres vases remarquables furent découverts lors de la fouille du Palais royal. Leur préciosité est liée à l'emploi de matériaux rares, comme l'ivoire d'éléphant ou des roches semi-précieuses telle l'agate. On retiendra notamment la pyxide (RS 15.330) provenant du *locus* 36, façonnée dans une brèche siliceuse d'une grande qualité esthétique (cf. texte 41). La palette colorée de la roche, alliant blanc, brun, rouge, gris et beige, est exceptionnelle et le polissage de la surface extérieure d'une grande finesse (fig. 40c). D'autres vases, fabriqués dans un matériau siliceux artificiel que les archéologues appellent « faïence », se distinguent aussi par leur décor chatoyant et coloré ; la fabrication de ce matériau, qui fait appel à des techniques très élaborées, permet l'obtention de couvertes glaçurées offrant des teintes variées (bleue, jaune, marron, blanc...) obtenues grâce à l'ajout d'oxydes métalliques.

La valeur des objets tient souvent à leur origine étrangère (fig. 40d). C'est le cas notamment de la céramique peinte de qualité, importée de l'Égée (fig. 40e) et de Chypre, que l'on trouve sur l'ensemble de site, de certains vases en « faïence » bleue à décor peint en noir d'inspiration nilotique ou encore de la vaisselle en travertin (appelé improprement albâtre) provenant d'Égypte.

Le mobilier du Palais royal semble caractérisé par des catégories d'objets spécifiques. Parmi les importations, on remarque une série très riche de vases en travertin inscrits, aux noms de pharaons du Nouvel Empire égyptien des XVIII^e et XIX^e dynasties, provenant du complexe palatial ou de demeures avoisinant ce dernier (Palais Sud ou maison dite de Yabninu, maison dite aux albâtres et, plus à l'est, maison dite de Rashapabu). Les spécimens du palais illustrent les bonnes relations entre Ougarit et la cour égyptienne sous les règnes d'Amenhotep III, d'Amenhotep IV et de Ramsès II (cf. texte 28).

Le palais a également livré deux vases en pierre uniques à Ougarit, malheureusement incomplets, probablement importés d'Égée. Le premier, à décor de spirale, est taillé dans une très belle serpentinite et le second, à base quadrangulaire quadrilobée (RS 15.194), est en calcaire marmoréen (fig. 40f).

L'usage et la fonction de ces récipients restent souvent difficiles à préciser, mais des hypothèses peuvent être avancées. La qualité esthétique, de même que l'iconographie de ces productions, laissent supposer qu'elles avaient pour vocation d'être montrées et d'être d'une certaine manière le reflet de l'idéologie royale. On pense ici en particulier au vase en travertin inscrit au nom de Niqmadu (cf. texte 28) dont le décor présente le seul « portrait », aujourd'hui connu, d'un roi d'Ougarit (cf. texte 17).

Certains vases ont peut-être été utilisés à l'occasion de cérémonies cultuelles (cf. texte 33) comme le rhyton en céramique peinte bicolore retrouvé dans le *locus* 52 (RS 15.500, fig. 40g) ou le vase en céramique en forme de tête de lion (RS 16.52, fig. 40h) provenant du *locus* 11 (cf. texte 46). Le rhyton est un vase, de forme souvent conique, dont le fond est percé d'un trou étroit qui permet l'écoulement des liquides. Généralement retrouvé à Ougarit dans des sanctuaires (cf. le temple dit aux rhytons du quartier du Centre de la Ville), on pense qu'il servait lors de rituels de libation ou d'offrandes. Le vase léontocéphale est exceptionnel ; seuls deux exemplaires sont connus à Ougarit. Le second (RS 25.318) provient du secteur du tell dénommé Sud-acropole ; il a été découvert dans la maison dite d'Agapsharri, voisine de celle du « prêtre aux modèles de poumon et de foies » (cf. texte 34) et présente une inscription en ougaritique qui est une dédicace à Rashap. Cette divinité du monde infernal possédait un sanctuaire à Ougarit et jouait aussi un rôle dans le culte officiel. Le lion est un animal fréquemment associé à la figure royale, garante de la bonne marche du royaume, (cf. textes 15, 44, 45) comme le montre l'iconographie d'autres œuvres du palais tel le lit en ivoire déjà mentionné.

On pense aussi aux vases égyptiens en travertin datés du règne d'Amenhotep III, dont plusieurs sont associés à la fête-*sed* qui correspond au jubilé de Pharaon. Ces vases, probablement offerts par le pharaon à la cour d'Ougarit, auraient été conservés dans le palais pendant plusieurs générations, comme symbole de cet événement et symbole des liens étroits entre les deux États. Pouvaient-ils avoir une fonction symbolique touchant de plus près la personne du roi ? La question mérite d'être posée (cf. texte 29). Plus qu'un simple goût pour des productions venant d'Égypte, ces objets seraient le reflet de liens plus profonds, relatifs à la royauté d'Ougarit comme le montrent les représentations figurées sur le panneau de lit en ivoire.

Les dernières lignes de l'inventaire du trousseau sont consacrées aux huiles parfumées, aux fards et aux onguents. Les substances parfumées occupaient une place importante au Proche-Orient ancien. Le parfum étant un produit précieux, il est utilisé en faibles quantités. Le roi, les dieux et de hauts personnages en sont les bénéficiaires principaux. Parfums délicats et cosmétiques sont fréquemment mentionnés dans les textes. Les listes d'offrandes citées dans les textes rituels comportent souvent des huiles odoriférantes dont certaines parfumées à la myrrhe. Ces produits étaient conditionnés dans des vases, généralement de petites contenances, ou dans des boîtes. Il est probable que des spécimens du palais, en céramique, en pierre, en ivoire ou en « faïence », aient servi à cet usage. On pense notamment à des pyxides en ivoire (RS 16.406, fig. 40i et RS 15.166, fig. 40j) et à une boîte en « faïence »

polychrome divisée en trois compartiments (RS 15.255, fig. 40k) qui contenaient peut-être à l'origine trois onguents différents. D'autres formes sont plus originales : un fragment de vase en « faïence » en forme de cucurbitacée évoque un passage d'une lettre d'El Amarna (EA 14) mentionnant des vases en forme de concombre en or, en ivoire et en pierre destinés à contenir de « l'huile douce ».

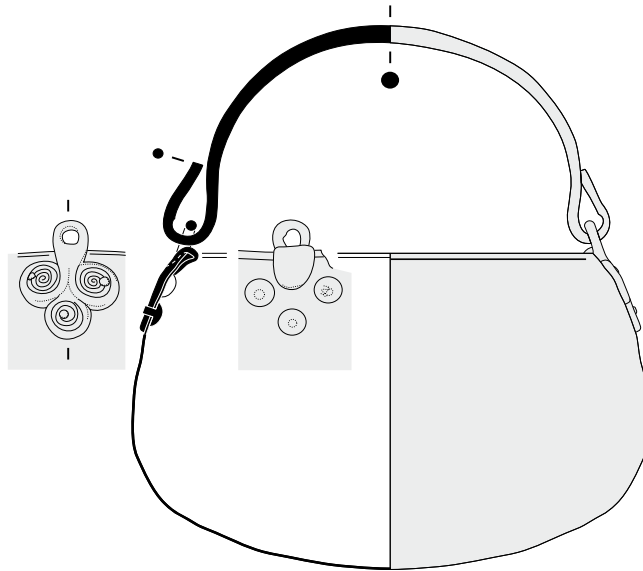


Fig. 40a : Vase en bronze (RS 16.392, Damas), Palais royal d'Ougarit (dessin H. David).
الشكل a40 : إناء من البرونز (RS 16.392، دمشق)، قصر أوغاريت الملكي (رسم هـ. دافيد).

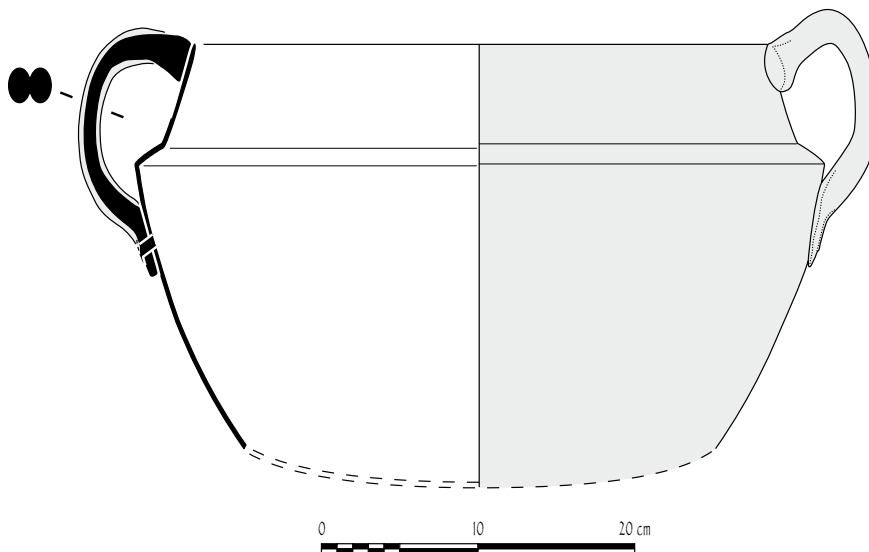


Fig. 40b : Vase en bronze (RS 16.53, Damas), Palais royal d'Ougarit (dessin H. David).
الشكل b40 : إناء من البرونز (RS 16.53، دمشق)، قصر أوغاريت الملكي (رسم هـ. دافيد).

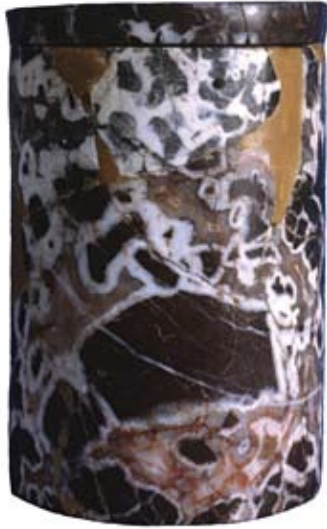


Fig. 40c : Pyxide en brèche siliceuse (RS 15.330, Damas 4168), H. 8,7 cm, Palais royal d'Ougarit (cliché V. Matoïan).

الشكل c40 : علبه حلي من الرخام (RS 15.330, دمشق 4168).
الارتفاع 8,7 سم, قصر أوغاريت الملكي (تصوير ف. ماتويان).



Fig. 40d : Couvercle de vase en calcaire peint à décor de lotus de style égyptien (RS 17.157, Damas 4495), Palais royal d'Ougarit (cliché V. Matoïan).

الشكل d40 : غطاء إناء كلسي مطلي ومزخرف بورد اللوتس من النمط المصري (RS 17.157, دمشق 4495). قصر أوغاريت الملكي (تصوير ف. ماتويان).



Fig. 40e : Fragment de panse d'un cratère mycénien, décoré d'une figure de cervidé (RS 15.149/15.237, Damas), la 21,5 cm, Palais royal d'Ougarit (cliché V. Matoïan).

الشكل e40 : كسرة من مقبض دن ميسيني مزخرف بصورة أيل (RS 15.149/15.237). العرض 21,5 سم, قصر أوغاريت الملكي (تصوير ف. ماتويان).



Fig. 40f :: Vase en calcaire coquiller à base quadrifoliée (RS 15.194, Damas), H. 14 cm, Palais royal d'Ougarit (cliché V. Matoïan).
 الشكل f40 : إناء من كلس الأصداف ذو قاعدة رباعية الأوراق (RS 15.194. دمشق). الارتفاع 14 سم. قصر أوغاريت الملكي (تصوير ف. ماتويان).



Fig. 40g : Fragment de rhyton conique en céramique peinte (RS 15.500, Damas), H. 22 cm, Palais royal d'Ougarit (cliché V. Matoïan).

الشكل g40 : كسرة من ريطون مخروطي من الفخار المطلي (RS 15.500. دمشق). الارتفاع 22 سم. قصر أوغاريت الملكي (تصوير ف. ماتويان).



Fig. 40h : Gobelet en céramique en forme de tête de lion (RS 16.52, Damas 4217), H. 16,2 cm, Palais royal d'Ougarit (cliché V. Matoïan)

الشكل h40 : قح من الفخار على شكل رأس أسد (RS 15.255. دمشق 4217). الارتفاع 16,2 سم. قصر أوغاريت الملكي (تصوير ف. ماتويان).



Fig. 40i : Boîte ronde en ivoire d'hippopotame (RS 16.406, Damas 4200), L. (avec anses) 6,6 cm, Palais royal d'Ougarit (cliché, archives de la mission).

الشكل 40i : علبة دائرية من عاج فرس النهر (RS 16.406. دمشق 4200).
الطول (مع المقبضين) 6,6 سم. قصر أوغاريت الملكي (صورة من محفوظات البعثة).



Fig. 40k : Boîte à compartiments en « faïence » (RS 15.255, Damas 4167), la 12 x 6,55 cm, Palais royal d'Ougarit (cliché V. Matoïan).

الشكل 40k : علبة ذات حجيرات من « الفايانس » (RS 15.255. دمشق 4167).
12 x 6,55 سم. قصر أوغاريت الملكي (تصوير ف. ماتويان).

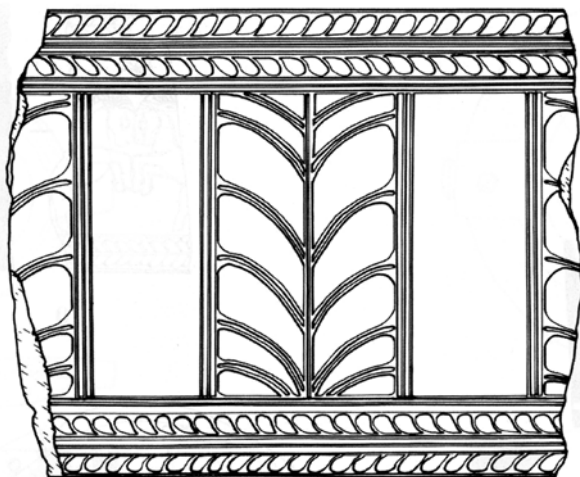


Fig. 40j : Fragments d'une boîte cylindrique en ivoire d'hippopotame (RS 15.166, Damas 4067), H. 13,5 cm. Le décor végétal s'inspire des productions de l'orfèvrerie égéenne (d'après Gachet-Bizollon 2007).

الشكل 40j : كسرة من علبة اسطوانية من عاج فرس النهر (RS 15.166. دمشق 4067). الارتفاع 13,5 سم. استوحيت زخرفتها النباتية من منتجات فن الصياغة الإيجية (نقلًا عن غاشيه-بيزولون. 2007).

40. الأواني الفاخرة

فاليري ماتويان

Valérie Matoïan

تقدم بعض الكتابات عن أوغاريت القديمة ذكراً للأثاث القصر. وأهم الوثائق هي بالتأكيد وثيقة الرقم الذي اكتشف في القصر الملكي في أوغاريت والتي سجل فيها المجرى المتعلق بجهاز عرس ملكة أوغاريت آخات-مليكو (انظر النص 19). وبالإضافة للجواهر والثياب والمفروشات. الخ. فقد ذكرت أواني المائدة الفضية والعديد من الأوعية البرونزية. تسمح هذه القائمة الطويلة بتكوين فكرة عن جزء من الأشياء التي يمكن أن توجد في قصر مشرقى وتذكر بدقة الميزة الفاخرة للأثاث القصر. وتساهم البقايا الأثرية في توضيح هذه المعطيات النصية: إن كان السرير العاجي الشهير المكتشف في «الفناء III» في القصر (انظر النص 36) قد توافق غالباً مع هذا النص. فإن هناك لقي أخرى، غير مذكورة، تستحق أن يشار إليها هنا.

لقد سمحت لنا البحوث التي تمت في المتحف الوطني في دمشق بدراسة ثلاثة أوانٍ من البرونز جاءت من صرح القصر. اثنتان منها متميزتان، وهما غير مذكورين في فهرس أوغاريت. وواحدة فقط، وهي التي عثر عليها أثناء تنظيف بئر الفناء I، مشار إليها في تقرير كلود شيفر. وهي عبارة عن وعاء كبير ذي قاع دائري وحافة تدخل إلى الداخل بشكل خفيف (RS 16.392). ويبلغ ارتفاعه 20 سم وقطره 31 سم (الشكل a40). وهو مزود بمقبض معلق في مشبكين مثبتين على حافة الإناء. وكل مشبك هو على شكل «نلفية» ويتكون من حلقة تعليق ترتبط بزخرفة تزيينية مكونة من ثلاث حلزونات. أما الإناء الثاني فهو أيضاً من القياس الكبير (RS 16.53) (الشكل b40). وقطره بحدود 42 سم وارتفاع يبلغ 20 سم. وبطنه انسيابي وهو مزود بمقبضين مشقوقين. ربما يجب ربط هذه الأواني مع «القدر البرونزي» المذكور بين أملاك آخات-مليكو. والإناء الثالث الذي اكتشف في الموضع 84 هو عبارة عن طاسة (RS 19.205) وهي من نمط معروف مسبقاً في أوغاريت.

يبدو أن هذه الأواني الثلاثة هي العينات الوحيدة عن الأواني المنزلية المعدنية في القصر الملكي. وربما يعود بقاؤها صامدة إلى نوعية المادة التي صنعت منها وذات القيمة الأدنى من المعادن النفيسة المحطمة والتي أعيدت صناعتها. وحتى الآن لم يُعثر في القصر على أي إناء ذهبي أو فضي أو إلكترومي (ذهب+فضة).

وقد تم العثور على أوانٍ أخرى مميزة أثناء تنقيب القصر الملكي. ترتبط قيمتها الفنية باستخدام المواد النادرة. كعاج الفيلة أو الصخّور شبه الثمينة كالعقيق. ونلفت الانتباه بشكل خاص إلى علبة الحلى (RS 15.330) التي جاءت من الموضع 36. والمشغولة من كتلة رخامية ذات قيمة جمالية عالية (انظر النص 42). فتشكيلة ألوان الحجر، التي تجمع بين الأبيض والبني والأحمر والكرمي هي تشكيلة استثنائية. كما أن صقل السطح الخارجي يتميز بنعومة عالية (الشكل c40). وهناك أوانٍ أخرى، مصنوعة من مادة اصطناعية يسميها الأثريون «الفايانس». وهي تتميز أيضاً بزخرفتها البراقة والملونة. إن صناعة هذه المادة، التي تستدعي تقنيات متطورة، تسمح بالحصول على أوانٍ للمائدة مزججة تقدم ألواناً متنوعة (أزرق. أصفر. بني. أبيض...) تم الحصول عليها بفضل إضافة الأكاسيد المعدنية.

إن قيمة الأشياء مرتبطة غالباً بأصلها الأجنبي (الشكل d40). إنها بشكل خاص حالة الفخار الملون بعناية والمستورد من بلاد بحر إيجة (الشكل 40e) ومن قبرص. والذي نجد في سائر أنحاء الموقع. وحالة بعض الأواني «الخزفية» الزرقاء ذات الزخرفة الملونة بالأسود وهي ذات استهلاك نيلي. وكذلك الأواني الترافرتانية (التي تسمى خطأ بالمرمر) القادمة من مصر.

ويبدو أن أثاث القصر الملكي يتميز بتصنيفات خاصة للأشياء. فمن بين المستوردات، نلاحظ سلسلة غنية جداً من الأواني الترافرتانية المنقوشة باسم فراعنة الامبراطورية المصرية الجديدة للسلاطين الحاكمين الثامنة عشرة والتاسعة عشرة. والقادمة من مجمع القصر أو المساكن المجاورة له (القصر الجنوبي أو بيت المدعو يابنيو أو الذي يسمى بيت المرمر، وبيت المدعو راشابابو الأبعد نحو الشرق). وتوضح عينات القصر العلاقات الجيدة القائمة بين أوغاريت والبلاط المصري في ظل حكم أمنحوتب الثالث، وأمنحوتب الرابع ورعمسيس الثاني (انظر النص 28).

وقد قدم القصر أيضاً إنائين من الحجر فريدين من نوعهما في أوغاريت. لكنهما للأسف غير كاملين. ومن المحتمل أنهما مستوردان من إبجة. الأول ذو زخرفة حلزونية وهو منحوت من المرمر المرقط الجميل. والثاني، ذو القاعدة الرباعية (RS 15.194) هو من الكلس الرخامي (الشكل 40f).

إن استعمال ووظيفة هذه الأوعية يظل غالباً أمراً يصعب التحقق منه. لكن يمكن تقديم بعض الفرضيات. فالنوعية الجمالية، وكذلك الرسوم على هذه المنتجات تدعو للافتراض أنها كانت مخصصة للعرض وبشكل ما تعبيراً عن الإيديولوجية الملكية. ونستذكر هنا بشكل خاص إناءً من الترافرتان منقوشاً باسم نقيادو (انظر النص 28) الذي تمثل زخرفته «الرسم» (بورتريه) الوحيد المعروف حالياً لملك من أوغاريت (انظر النص 17).

وربما استعملت بعض الأواني في مناسبات الاحتفالات الدينية (انظر النص 33) كالريطون (قرن الشراب) الفخاري المزوج اللون الذي عثر عليه في الموضع 52 (RS 15.500، الشكل 40g) أو الأنية الفخارية التي لها شكل رأس أسد (RS 16.52، الشكل 40h) والقادمة من الموضع 11 (انظر النص 46). إن الريطون عبارة عن أنية مخروطية غالباً. وقاعها مثقوب بثقب ضيق يسمح بسيلان السوائل. وبشكل عام، تم العثور عليها في معابد أوغاريت (انظر معبد الرباطين في حي مركز المدينة). ويعتقد أنه كان يستخدم أثناء طقوس إراقة الخمر تكريماً للآلهة أو الأضاحي. وبالنسبة للأواني التي لها شكل رأس الأسد فهي استثنائية. وليس هناك سوى نموذجين معروفين في أوغاريت. إن الثاني (RS 25.318) جاء من قطاع التل الذي يسمى جنوب الأكروبول. كان قد اكتشف في البيت الذي يدعى بيت أغابشاري، المجاور «لبيت الكاهن ذي نماذج الرثين والكبد» (انظر النص 34) ويحمل نقشاً بالأوغاريتية وهو عبارة عن إهداء إلى رشب. هذه الإلهة هي من عالم الآخرة وتملك هيكلاً في أوغاريت وتلعب دوراً في العبادة الرسمية. إن الأسد حيوان يرتبط دوماً بالصورة الملكية. فهو ضامن المسيرة الصحيحة للمملكة. (انظر النصوص 15، 44، 45) كما تبينه الرسوم في أعمال أخرى في القصر كالسيرير العاجي المذكور سابقاً.

إننا نفكر أيضاً في أواني الترافرتان المصرية الذي يعود تاريخها إلى عهد أمنحوتب الثالث والتي يرتبط العديد منها بالعيد-سيب الذي يتعلق بيوبيل الفرعون. إن هذه الأواني، التي قدمها الفرعون إلى بلاط أوغاريت، قد احتفظ بها في القصر لأجيال عديدة. وذلك كرمز لهذا الحدث ورمز للعلاقات الوثيقة بين الدولتين. هل يمكن أن يكون لها وظيفة رمزية تلامس عن كذب شخصية الملك؟ هذا السؤال يستحق أن يطرح (انظر النص 29). فهذه الأشياء هي أكثر من مسألة تذوق لمنتجات قادمة من مصر. إنها تعبير عن علاقات أعمق متعلقة بمملكة أوغاريت، كما تبين ذلك التمثيلات المصورة على الشريط الزخرفي للسيرير العاجي.

لقد خصصت السطور الأخيرة من جرد جهاز العروس للزيوت العطرية. ولمستحضرات التجميل وللمراهم. وحتل المواد العطرية مكانة هامة في الشرق الأدنى القديم. وبما أن العطر مادة ثمينة، فهو يستعمل بكميات ضئيلة. فالملك والآلهة وعلية القوم هم المستفيدون الرئيسيون. إن العطور الحساسة والمواد التجميلية مذكورة بكثرة في النصوص. كما أن قوائم التقدّمات المذكورة في النصوص الطقسية تضم غالباً الزيوت الزكية التي عطر بعضها بالرندي. كانت هذه المنتجات معبأة في أوان، غالباً بأحجام صغيرة، أو في علب. ومن المحتمل أن تكون عينات القصر الفخارية والحجرية والعاجية أو «الخزفية» قد خدمت هذا الاستعمال. نفكر بشكل خاص في علبه الحلي العاجية (RS 16.406، الشكل 40i) و (RS 15.166، الشكل 40j) وفي علبه من «الخزف» المتعدد الألوان مجزأة إلى ثلاث حجيرات (RS 15.255، الشكل 40k) كانت تضم في الأصل ثلاثة مراهم مختلفة. وهناك أشكال أخرى أكثر أصالة: كسرات من إناء «خزفي» على شكل قرعة، وهي تذكر بمقطع من إحدى رسائل محفوظات العمارة (EA 14) الذي يذكر أواني لها شكل خيارة من الذهب ومن العاج ومن الحجر مخصصة لتعبأ بـ «الزيت الحلو».